

УВАГА!!!

Організатором програми лояльності TravelProMiles, у порядку визначеному цими Правилами, внесені зміни до Розділу 2 ОФІЦІЙНИХ ПРАВИЛ TravelProMiles.

Просимо Учасників Програми ознайомитися з оновленою редакцією цих Правил.

ОФІЦІЙНІ ПРАВИЛА TravelProMiles

Вказані Офіційні правила TravelProMiles (по тексту – **Правила**) визначають мету, місце (територію), тривалість, умови і порядок участі в програмі лояльності TravelProMiles (по тексту – Програма).

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ.

1.1. Мета проведення Програми:

Програма лояльності TravelProMiles - програма лояльності, яка реалізується ТРГ з метою заохочення та спонукання споживачів до придбання туристичних послуг ТРГ, на умовах визначених цими Правилами.

1.2. Інформація про умови та порядок проведення Програми розміщується на веб-сайті <https://www.tpg.ua/> (по тексту – Сайт), а також в інший не заборонений законодавством спосіб.

1.3. Програма проводиться (далі – місце проведення Програми) по всій території України, крім тимчасово окупованих територій України у Донецькій та Луганській областях, Автономної Республіки Крим та місті Севастополь.

1.4. Період проведення Програми: з 26.09.2018 року. Програма діє безстроково, ТРГ залишає за собою право припинити проведення Програми, про що повідомляє в порядку встановленому цими Правилами.

1.5. ТРГ:

Туристичний оператор - ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТРЕВЕЛ ПРОФЕШНЛ ГРУП»: код ЄДРПОУ 36387500, місцезнаходження: 01004, м. Київ, ВУЛИЦЯ ВЕЛИКА ВАСИЛЬКІВСЬКА, будинок 9/2, офіс 67, включений до Ліцензійного реєстру суб'єктів туropolітаторської діяльності, ліцензія Державного агентства України з туризму та курортів серії АЕ № 272713 від 13 березня 2014р. (строк дії необмежений).

1.6. **Турагент** - юридична особа, створена згідно із законодавством України, а також фізична особа - суб'єкт підприємницької діяльності, яка (-ий) співпрацює із Туроператором на підставі укладеного та чинного Агентського договору.

1.7. **Учасник Програми** – фізична особа, якій на момент участі в Програмі виповнилось 3 роки, яка скористалась туристичним продуктом, сформованим ТРГ та виконала умови участі в цій Програмі, що передбачені цими Правилами.

Якщо в Програмі бере участь фізична особа, яка не має повної цивільної дієздатності, представником такої особи виступає один з батьків, опікун або піклувальник.

1.7.1. Вилучення:

Учасниками Проекту не можуть бути:

- Юридичні особи;

1.7.2. Кількість Учасників не обмежена.

1.8. Туристичний продукт - попередньо розроблений комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше, ніж дві такі послуги, та який реалізується або пропонується для реалізації як на території України так і за її межами за визначеною ціною та обов'язково включає в себе послуги перевезення (авіап перевезення або автобусне перевезення) та послуги розміщення в готелі.

До складу туристичного продукту можуть входити й інші послуги, зокрема:

- екскурсійне обслуговування;
- організацію культурно-розважальних або спортивних заходів;
- організацію інструкторів з різних видів спорту;
- організацію прокату автомобіля;
- інші туристичні послуги, які Туроператор пропонує для реалізації.

1.9. Тур – подорож (поїздка) Туриста (учасника Програми) на строк від 24 годин до одного року з пізнавальною, оздоровчою, релігійною, спортивною, професійно-діловою, науковою та іншою метою, за винятком виїзду на постійне місце проживання, працевлаштування, зміни громадянства, отримання посвідки на проживання, здійснення оплачуваної або підприємницької діяльності.

1.10. Милі – одиниця виміру, що нараховується Учаснику Програми в кількості, встановленій цими Правилами та конвертується в грошову одиницю України (гривня) при замовленні та 100% оплаті таким Учасником туристичного продукту, сформованого ТРГ, на умовах визначених цими Правилами.

2. УМОВИ НАКОПИЧЕННЯ ТА СТРОК ДІЇ МИЛЬ

2.1. Учаснику Програми нараховуються милі в наступному порядку:

2.1.1. з 01.01.2018- 30.11.2018 року Учаснику нараховуються милі, які повинні бути використані ним в строк з дня початку дії Програми і до 30.11.2018 року включно.

У разі не використання Учасником в цей період нарахованих миль, такі милі автоматично списуються ТРГ;

2.1.2. з 01.12.2018 року Учаснику нараховуються милі за придбаний туристичний продукт, сформований ТРГ, дата початку туру якого не раніше 01.12.2018 року.

2.2. Милі нараховані Учаснику Програми з 01.12.2018 року діють протягом двох років з дня їх нарахування.

2.3. Милі не використані Учасником Програми протягом двох років з дня їх нарахування, автоматично списуються ТРГ в останній день дворічного строку без надання Учаснику Програми будь-якої компенсації.

2.4. Учаснику необхідно використати нараховані милі, строк дії яких збігає до дати їх автоматичного списання. Списані милі Учасника по причині закінчення строку їх дії поверненню не підлягають.

2.5. Учасник не має права передавати, обмінювати та придбавати милі у інших Учасників.

2.6. Програма не розповсюджується на осіб, які замовляють та оплачують 1 послугу (послуги розміщення в готелі або послуги перевезення, екскурсійне обслуговування та інше), яка сформована ТРГ.

2.7. Милі нараховуються виключно за умови 100% оплати туристичного продукту, здійсненої в порядку та на умовах, встановлених договором про надання туристичних послуг.

2.8. Участь у Програмі є безкоштовною.

2.9. TPG зберігає за собою право інформувати Учасників про зміну Правил, можливості накопичення і використання миль.

3. ОБЛІК ТА НАКОПИЧЕННЯ МИЛЬ

3.1. Облік миль та строк їх дії ведеться самостійно TPG за допомогою програмного забезпечення, що використовується TPG.

3.2. Милі нараховуються Учаснику за замовлений та 100% оплачений туристичний продукт TPG у кількості, що відповідає відстані між місцем відправлення та країною прибуття, відповідно до Додатку 1 цих Правил.

Місце відправлення та країна прибуття зазначається в документах, виданих Учаснику Програми, які надають йому право скористатись туристичним продуктом.

3.3. Учасник має право дізнатись про кількість накопичених ним миль на сайті TPG за посиланням <https://www.tpg.ua/ru/pages/TravelProMiles-Bolshe-puteshestvuesh-menshe-platishI.htm>, натиснувши кнопку «Калькулятор миль» і ввівши дані свого закордонного паспорту у відповідному вікні.

3.4. Також Учасник має право дізнатись про кількість накопичених миль у турагента або безпосередньо у TPG.

3.5. Турагент має право дізнатись про кількість миль Учасника за допомогою особистого кабінету.

3.6. Милі нараховуються Учаснику в день початку туру, який був оплачений у порядку встановленому договором про надання туристичних послуг.

3.7. Милі не нараховуються Учаснику Програми при замовленні та оплаті туристичного продукту, позначеного на Сайті TPG спеціальним знаком (спеціальний знак визначається на Сайті TPG).

3.8. При проведенні TPG інших акцій та/або заходів та/або проектів, Учасник Програми має право брати участь тільки в одній акції та/або заході та/або проекті. Спеціальні пропозиції не сумуються.

3.9. Милі не нараховуються за туристичний продукт, який частково оплачується за рахунок накопичених ним миль.

3.10. При повідомленні Учасником про зміни паспортних даних та пред'явленні TPG документів, які підтверджують дані обставини (новий та старий паспорт та ін.), раніше накопичені таким Учасником милі не згорають та Учасник має право скористатись ними при бронюванні туристичного продукту під новими паспортними даними.

TPG залишає за собою право витребувати у Учасника додаткові документи на підтвердження обставин змін паспортних даних. У випадку не повідомлення Учасником про зміну паспортних даних та/або не надання TPG підтверджуючих документів, Учасник не зможе скористатись милями, які були ним накопичені до зміни паспортних даних.

3.11. У разі анулювання заявки (відмови від туристичного продукту TPG) по якій частина послуг була сплачена за рахунок накопичених миль, милі:

3.11.1. повертаються Учаснику, якщо тур був анульований з вини TPG;

3.11.2. не повертаються Учаснику, якщо останній не скористався туром з власної ініціативи (за виключенням страхових випадків);

3.11.3. не повертаються милі за туристичний продукт, який частково був спожитий Учасником;

3.12. Учаснику не повертаються списані ТРГ милі у випадку неможливості скористатися туристичним продуктом у зв'язку з неповною (несвоєчасною) оплатою вартості такого туристичного продукту.

Якщо дані обставини виникли з вини Турагента, ТРГ за письмовим зверненням Учасника Програми поновлює Учаснику Програми списані милі. А Турагент зобов'язується відшкодувати ТРГ всі понесені витрати та/або збитки.

3.13. У випадку неможливості Учасником скористатися туристичним продуктом у разі відмови у відкритті візи та/або заборони в'їзду до країни, списані ТРГ милі не повертаються.

4. УМОВИ ОПЛАТИ

4.1. Конвертація миль в грошову одиницю (гривню) здійснюється автоматично в програмному забезпеченні, що використовується Туроператором у наступному порядку:

1000 (одна тисяча) миль = 100 (сто) гривень.

4.2. Списання миль в рахунок оплати вартості туристичного продукту відбувається виключно при повторному зверненні Учасника Програми до турагента, який вже реалізовував такому Учаснику туристичний продукт, сформований ТРГ.

Право вибору до якого із турагентів звернутись з метою повторного придбання туристичного продукту, сформованого ТРГ, у випадку, якщо турист вже придбавав у декількох турагентів, залишається за туристом.

4.3. Рішення щодо кількості миль, які підлягають списанню при оплаті туристичного продукту приймає самостійно Учасник Програми, про що останній повідомляє турагента. ТРГ не здійснює автоматичне списання миль, нарахованих Учаснику Програми в рахунок оплати вартості туристичного продукту.

4.4. Списання миль в рахунок оплати вартості туристичного продукту можливо лише за умови підтвердження ТРГ бронювання туристичного продукту по заявкам, направлених Турагентом з 26.09.2018 року.

4.5. При прийнятті Учасником Програми рішення про списання миль в рахунок оплати вартості туристичного продукту, Турагент:

4.5.1. при укладенні з Учасником Програми договору про надання туристичних послуг зазначає кількість миль, які підлягають списанню:

4.5.2. при направленні заявки на бронювання туристичного продукту для Учасника Програми зазначає загальну кількість миль, які підлягають списанню ТРГ;

4.5.3. додати до заявки скановану копію договору (одним файлом у форматі PDF) про надання туристичних послуг, укладеного з Учасником Програми.

4.6. При оплаті вартості туристичного продукту милі можуть бути списані в рахунок оплати вартості туристичного продукту, які нараховані Учасникам Програми, які зазначені в одній заявці, так і одного Учасника Програми. Право вибору порядку списання миль належить Учаснику Програми.

4.7. За рахунок накопичених миль Учасник Програми має право оплатити не більше ніж 30% вартості туристичного продукту, встановленої Туроператором.

4.8. Учасник Програми не має права списати менше ніж 100 (сто) миль в рахунок оплати вартості туристичного продукту.

4.9. Накопичені Учасником Програми милі можуть бути списані ТРГ тільки по підтвердженій ТРГ заявці на бронювання туристичного продукту.

4.10. Списання миль в рахунок оплати вартості туристичного продукту є можливим з округленням кількості миль, які підлягають списанню до сотих. Десятки округлюються до сотих в меншу сторону. Десятки, що не були враховані в результаті округлення, залишаються на рахунку Учасника.

4.11. Учасник Програми не має права передавати накопичені ним милі іншому Учаснику Програми, за виключенням випадків, зазначених цими Правилами.

4.12. Турагенту забороняється надавати ТРГ будь-яку недостовірну інформація для списання з Учасника Програми накопичених миль та/або здійснювати заходи для «штучного» їх накопичення.

4.13. Турагент несе самостійну відповідальність за спричинення шкоди Учаснику Програми/ ТРГ, зокрема, але не виключно, за:

4.13.1. не знання турагентом про умови Програми та/або не вірне розуміння умов Програми;

4.13.2. невірне повідомлення загального розміру нарахованих Учаснику Програми миль;

4.13.3. не повідомлення Учасника Програми про умови Програми;

4.13.4. невірне зазначення кількості миль в заявці на бронювання туристичного продукту для Учасника Програми, які підлягають списанню ТРГ;

4.13.5. зазначення в особистому кабінеті кількості миль, які підлягають списанню, якщо при цьому турагент не уклав з Учасником договір про надання туристичних послуг та/або не погодив з ним кількість миль для списання;

4.14. У разі виявлення ТРГ факту надання Турагентом недостовірної інформації, внаслідок якої ТРГ було списано Учаснику Програми милі, ТРГ у такому разі поновлює Учаснику Програми кількість миль, які були за таких обставин списані ТРГ. У свою чергу Турагент зобов'язується відшкодувати ТРГ суму еквівалентну різниці між вартістю туристичного продукту до списання ТРГ миль та вартістю туристичного продукту після списання ТРГ миль. Також ТРГ має право за такі дії застосувати до Турагента штраф, встановлений агентським договором.

4.15. У разі надання Турагентом недостовірної інформації з метою списати накопичені Учасником Програми миль та/або внаслідок чого з Учасника Програми були списані милі, ТРГ позбавляє такого Турагента категорії та знижує комісію до рівня стандартної. Категорія агентів, котрі до цього моменту працювали за стандартною комісією, знижується ТРГ до категорії «майстер-мінус».

5. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСОБИСТИХ НЕМАЙНОВИХ ПРАВ

5.1. Учасник погоджується з тим, що ТРГ залишає за собою право використання його електронної поштової адреси та/або мобільного номеру телефону для інформування про подальші рекламні кампанії ТРГ.

5.2. Учасник приймаючи участь в даній Програмі надає свою згоду ТРГ на обробку, використання та включення до баз персональних даних всіх наданих персональних даних у рамках даної Заходу відповідно до чинного законодавства України, зокрема Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 № 2297-VI.

5.3. Володільцем персональних даних Учасників є ТРГ.

5.4. Персональні дані Учасників обробляються з метою забезпечення участі в цій Програмі, маркетингових відносин, рекламних відносин, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку.

5.5. З метою обробки персональних даних, яка вказана у п. 5.4 цих Правил, обробляються прізвище, ім'я, по-батькові Учасників, їх паспортні дані, ідентифікаційний податковий номер.

5.6. Організатор згідно умов цих Правил має право збирати, накопичувати, зберігати, адаптувати, змінювати, поновлювати, використовувати і поширювати (розповсюджувати, реалізовувати, передавати третім особам) персональні дані Учасників.

5.7. Розпорядником персональних даних Учасників є ТРГ;

5.8. Персональні дані Учасників без отримання від них окремої згоди та/або повідомлення, можуть бути передані третім особам для здійснення мети, яка вказана у п. 5.4 цих Правил. Окрім того, передача третім особам персональних даних Учасників без згоди суб'єкта персональних даних або уповноваженої ним особи дозволяється у випадках, визначених Законом України «Про захист персональних даних», і лише (якщо це необхідно) в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;

5.9. Персональні дані Учасників будуть оброблятися з моменту їх отримання та протягом Періоду проведення Конкурсу та будуть використовуватися для рекламних та маркетингових цілей ТРГ. Персональні дані Учасників будуть зберігатися протягом терміну, який передбачено законодавством України.

6. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ

6.1. ТРГ має право змінити Правила Програми та/або достроково зупинити/припинити Програму шляхом прийняття відповідного рішення.

6.2. Своєю участю в Програмі Учасник (кожен з учасників незалежно один від одного) підтверджує повну згоду з усіма умовами та правилами Програми, а також зобов'язується їх виконувати. Факт участі в цій Програмі означає ознайомлення і повну згоду Учасника з умовами її проведення.

6.3. Турагент, який співпрацює з ТРГ на підставі чинного Агентського договору підтверджує повну згоду з усіма умовами та правилами Програми, а також зобов'язується їх виконувати.

6.4. Інформація про зміну умов Програми та/або його дострокове зупинення/припинення, місце та строки проведення Програми оголошується в тому ж порядку, в якому було оголошено про Програму.

6.5. В ситуації, що допускає неоднозначне тлумачення цих Правил, і при неврегульованих правилами спірних питаннях, остаточне рішення приймається ТРГ.

6.6. Учасники не несуть відповідальність за порушення даних Правил у випадку, якщо їх дії підпадають під заборону здійснювати продаж, купівлю, обмін миль (п.п.2.5, 4.8. цих Правил).

6.7. У випадку порушення Учасником умов цих Правил, ТРГ має право призупинити такому Учаснику нарахування миль, анулювати вже накопичені милі та відмовити в нарахуванні миль (в майбутньому). Дане право не лише ТРГ можливості пред'явити такому Учаснику претензії та звернутися до суду за захистом своїх прав та інтересів.

6.8. ТРГ має право пред'явити претензії, також звернутись із позовом до турагента, який порушив умови цих Правил.

6.9. Якщо внаслідок порушення турагентом своїх зобов'язань, визначених цими Правилами, ТРГ були завдані збитки/шкода, турагент зобов'язаний відшкодувати їх протягом 5 (п'яти) днів з дня отримання відповідної вимоги.

6.10. За порушення турагентом своїх зобов'язань, визначених цими Правилами відповідальність перед Учасником Програми несе виключно турагент.

6.11. У випадку смерті Учасника Програми, участь в Програмі припиняється, накопичені милі автоматично списуються (анулюються) та по спадщині не передаються.

6.12. Всі спори з приводу реалізації цієї Програми вирішуються сторонами шляхом переговорів. Якщо переговори не дали результатів спір може бути вирішений в судовому порядку в суді за місцем реєстрації ТРГ.

6.13. ТРГ мають право залучати третіх осіб для повного або часткового виконання цих Правил.

6.14. Програма не є лотереєю або послугою у сфері грального бізнесу.

6.15. Терміни та строки, що використовуються в цих Правилах, стосуються виключно даної Програми.

6.16. Всі відносини, що стосуються проведення цієї Програми, регулюються чинним законодавством України.

Додаток 1

до Офіційних правил TravelProMiles

Місце відправлення	Країна прибуття	Кількість миль
Київ	Албанія	1 340,50
Київ	Греція	1 170,50
Київ	Грузія	1 118,60
Київ	Болгарія	748,40
Харків		899,00
Дніпро		813,00
Луцьк		723,90
Львів		684,20
Київ	Єгипет	1 632,00
Київ	Ізраїль	1 887,80
Київ	Іспанія	2 287,50
Київ	Мальта	2 100,90
Київ	Домініканська Республіка	5 675,00

Київ	Турція	1 148,10
Чернівці		1 193,30
Львів		1 350,40
Херсон		986,50
Кривий Ріг		1 053,30
Київ	Хорватія	1 006,70
Харків		1 302,50
Дніпро		1 464,70
Київ	Італія	1 463,30
Київ	ОАЕ	3 121,60
Київ	Таїланд	4 519,00
Київ	Сейшельські острови	4 086,00
Львів		4 207,00
Херсон		3 809,00
Запоріжжя		3 831,00
Харків		3 947,00
Одеса		3 844,00
Київ	Чехія	820,00

Київ	Шрі-Ланка	4 102,00
Одеса		3 970,00
Київ	Індія	3 328,00
Київ	Словаччина	649,10
Київ	Польща	573,00
Київ	Австрія	954,10
Київ	Андорра	1 928,40
Київ	Танзанія (о.Занзібар)	7 630,80
Херсон		7 850,70
Харків		7 926,60
Одеса		7 805,90
Львів		7 297,20
Запоріжжя		7 974,10
Київ	Кіпр	1 068,00
Київ	Куба	5 831,00
Київ	Мальдіви	4 096,00

Київ		1 171,70
Харків	Чорногорія	1 467,50
Дніпро		1 464,70
Київ	Йорданія	1 874,70
Київ		2 511,10
Запоріжжя		2 857,90
Львів	Туніс	2 174,50
Одеса		2 678,50
Харків		2 810,50
Київ	Угорщина	720,50
Київ	Франція	1 619,30
Київ	Фінляндія	998,70
Київ	Азербайджан	1 389,40
Київ	Вірменія	1 002,00
Київ	Бутан	3 470,00
Київ	В'єтнам	4 933,00

Київ	Індонезія	5 967,00
Київ	Камбоджа	4 866,00
Київ	Китай	3 684,00
Київ	Лаос	4 380,00
Київ	Малайзія	5 180,00
Київ	М'янма	3 989,00
Київ	Непал	3 152,00
Київ	Оман	3 475,40
Київ	Сінгапур	5 413,00
Київ	Узбекистан	2 246,40
Київ	Філіппіни	5 585,00
Київ	Південна Корея	4 642,00
Київ	Кенія	7 636,00
Київ	Маврікій	5 159,00

Київ	Мадагаскар	4 966,00
Київ	Марокко	3 049,10
Київ	ПАР	9 114,10
Київ	Австралія	8 111,00
Київ	Ірландія	1 958,10
Київ	Ісландія	2 012,00
Київ	Нова Зеландія	10 609,00
Київ	Канада	4 667,00
Київ	Бельгія	1 142,00
Київ	Великобританія	1 833,90
Київ	Німеччина	1 026,60
Київ	США	5 560,00
Київ	Бразилія	6 645,00
Київ	Панама	6 668,00

Київ	Перу	7 385,00
Київ	Чілі	8 556,00
Київ	Коста-Ріка	6 720,00
Київ	Куба	5 831,00
Київ	Мексика	6 716,00
Київ	Ямайка	5 999,00
Київ	Латвія	663,70
Київ	Литва	553,10
Київ	Республіка Македонія	1 207,50
Київ	Нідерланди	1 197,80
Київ	Норвегія	1 565,40
Київ	Португалія	2 494,70
Київ	Румунія	557,00

Київ	Сербія	1 004,20
Київ	Словенія	978,60
Київ	Швейцарія	1 356,90
Київ	Швеція	1 573,40
Київ	Естонія	790,70

***Таблиця може оновлюватися туроператором**